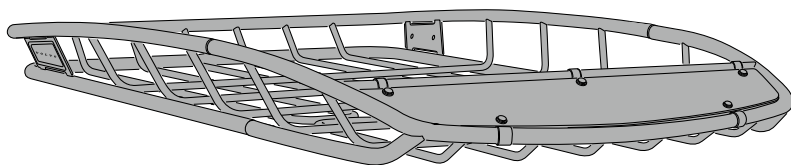


ACCESSORIES USER GUIDE

ROOF BASKET WITH EXTENSION



V O L V O

en-GB - The specifications, constructional data and illustrations contained in this publication are not binding. We reserve us the right to make alterations without prior notification.

ja-JP - 当ガイド内の仕様、デザインデータ、及びイラストには拘束力がありません。当社は予告無しに内容を変更する権利を有します。

ko-KR - 이 출판물에 포함된 규격, 구성 데이터 및 그림은 구속력이 없습니다. 당사는 사전 통지 없이 내용을 변경할 권리를 갖고 있습니다.

zh-CN - 本出版物内的规格、构造数据与插图不受限制。我们保留进行更改而无须事先通知之权力。

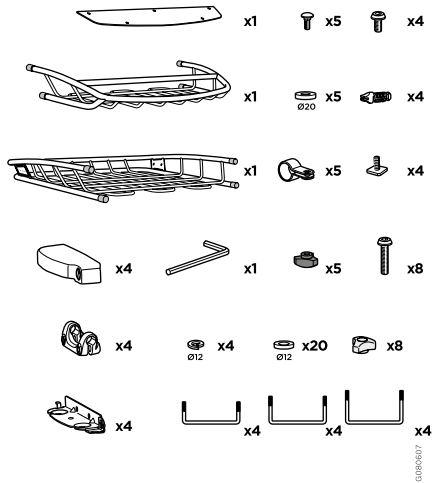
en-GB - Roof basket with extension	4
ja-JP - エクステンション付きルーフバスケット.....	11
ko-KR - 익스텐션 포함 루프 바스켓	18
zh-CN - 车顶行李框，带扩展件	25

ROOF BASKET WITH EXTENSION

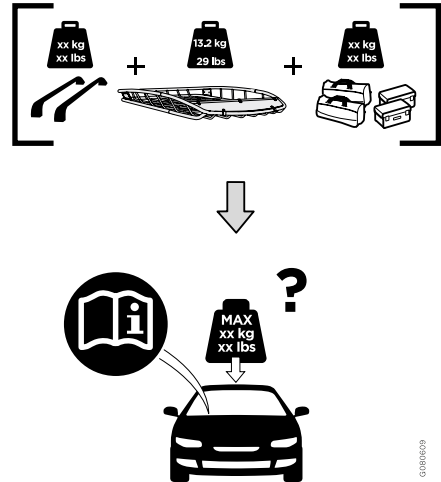
Introduction

Follow the instructions carefully when installing the basket.

Kit contents



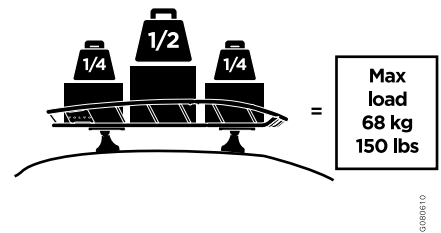
Required load carrier types



WARNING

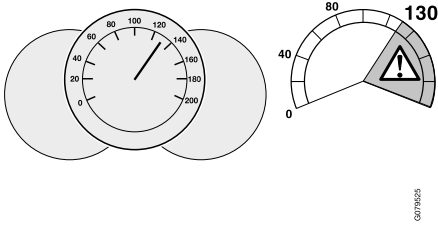
Always consider all the weights and load capacities of the particular parts and the car.

Maximum load capacity

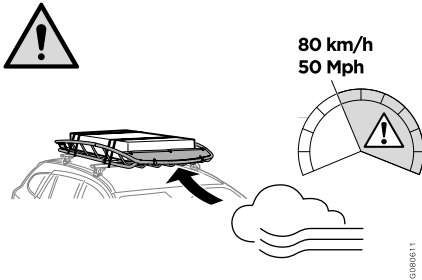


Always distribute the load as shown in the image above.

Maximum speed



Never exceed the maximum speed limit when the basket is installed. The maximum speed limit is **130 km/h**.

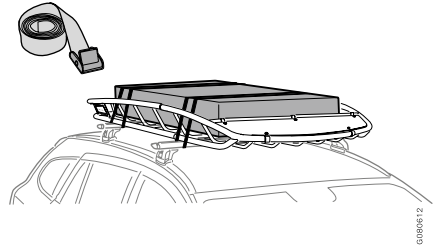


WARNING

Strong wind can significantly change the car's behaviour. Always choose the appropriate speed for the actual driving conditions.

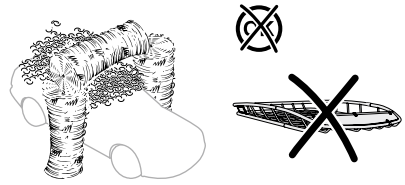
Precautions

en-GB



IMPORTANT

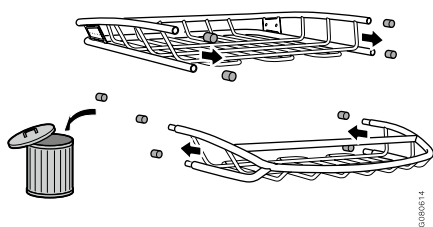
With the help of straps, fix the load securely in the basket as shown.



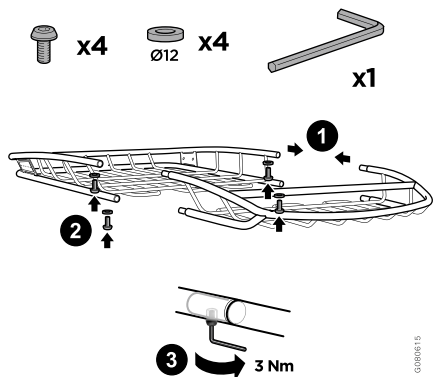
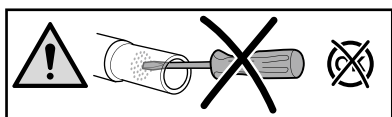
IMPORTANT

Never use an automatic car wash when the basket is installed.

en-GB Installation



Remove the protective caps.



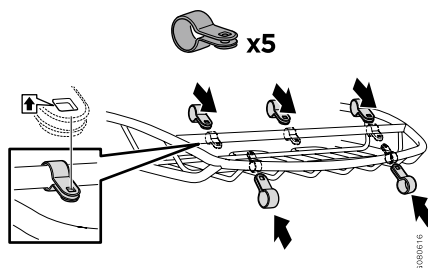
1. Slide the front and rear parts together.
2. Install the four bolts with the washers.
3. Tighten the bolts.

The tightening torque is 3Nm.

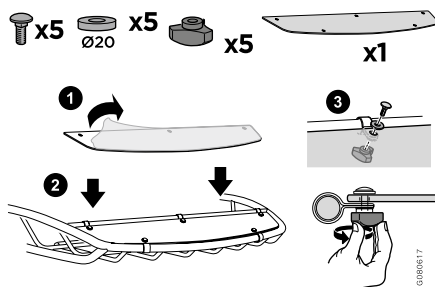


IMPORTANT

Do not reach into the tubes as reaching into them with any sharp object may damage the parts.

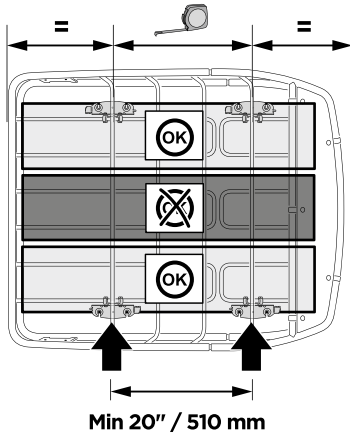
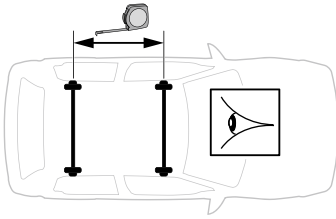


Install the five wind deflector brackets as shown in the image above.



Install the wind deflector as shown in the image above:

1. Remove the protective film from the wind deflector.
2. Install the wind deflector on the brackets.
3. Secure the wind deflector with the five attached bolts, washers and hand knobs.



Measure the distance between the load carriers.

The minimum distance between the load carriers should be 510mm.

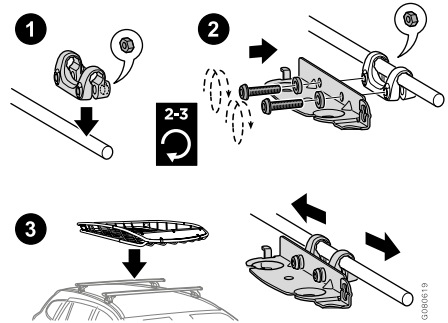
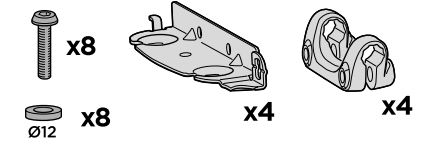
Position the basket so the front and rear overhang is equal.

Do not install the securing clamps in the middle area.



IMPORTANT

Always position the basket on the tubes as shown in the image above.



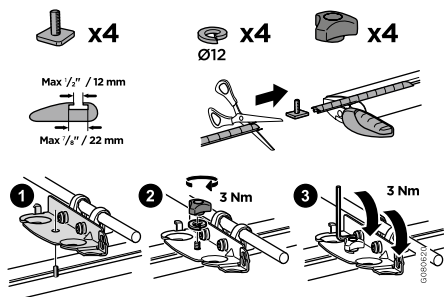
Install the attached parts as shown in the image above:

1. Install the tube clamps on the tubes. Make sure that the nuts are facing towards the midline of the car.
2. Install the brackets on the tube clamps with the bolts. Turn in two to three turns so the bolts are engaged in the nuts. **Do not tighten the bolts yet.**
3. Place the basket on the load carriers. Slide the brackets above the load carriers.

ROOF BASKET WITH EXTENSION

en-GB

When using WingBar or WingBar Evo:



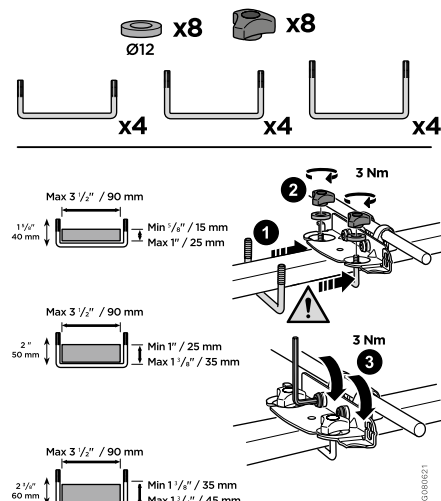
Secure the basket with the T-track screws:

Trim the rubber strips to the correct length.

Install the four T-track screws.

1. Install the basket on the T-track screw.
2. Install the four spring washers and hand knobs. Tighten the hand knobs. The tightening torque is 3Nm.
3. With the help of the attached Allen key, tighten the bolts. The tightening torque is 3Nm.

When using Squarebar:

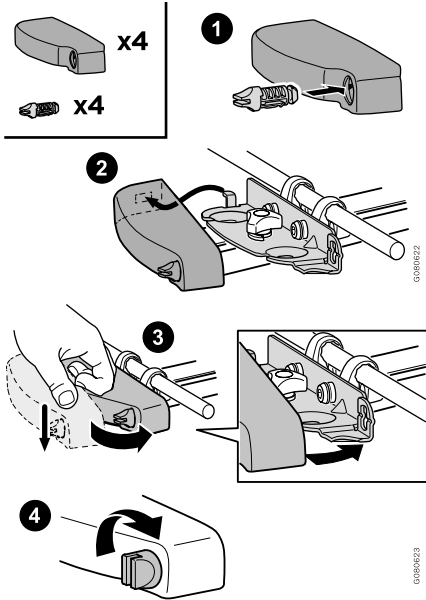


Secure the basket with the U-shaped bolts:

Select the U-shaped bolts with the suitable length as shown in the image above.

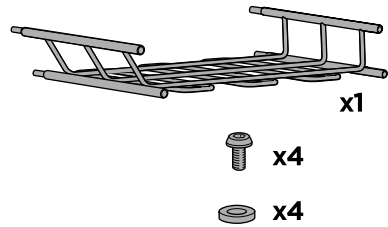
1. Install the four U-shaped bolts on the attaching brackets.
2. Install the eight spring washers and hand knobs. Tighten the hand knobs. The tightening torque is 3Nm.
3. With the help of the attached Allen key, tighten the bolts. The tightening torque is 3Nm.

Install the protective caps:



1. Install the fastener in the protective cap.
2. Install the protective cap as shown in the image above.
3. Push down and fold in the protective cap.
4. Turn the fastener clockwise to secure it.

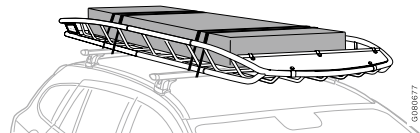
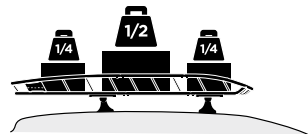
Extension kit



Extension kit is available as a separate accessory for the basket.



Extension kit weight and maximum load capacity

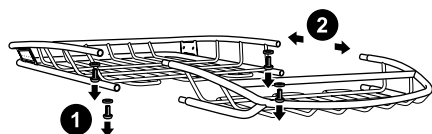


Always distribute the load as shown in the image above.

ROOF BASKET WITH EXTENSION

en-GB

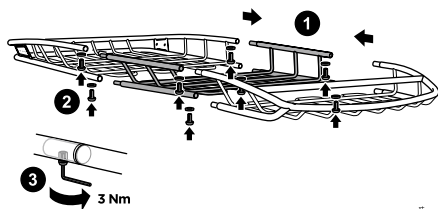
Using the extension kit



03800673

This step is only required if you assembled the basket previously.

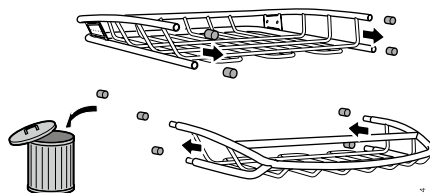
1. Remove the four bolts with the washers.
2. Slide the front and rear parts apart.



03800674

1. Assemble the basket with the extension kit as shown in the image above.
2. Install the eight bolts with the washers.
3. Tighten the bolts.

The tightening torque is 3Nm.



03800614

Measure the distance between the load carriers.

The minimum distance between the load carriers should be 510mm.

Position the basket so the front and rear overhang is equal.

Do not install the securing clamps in the middle area.

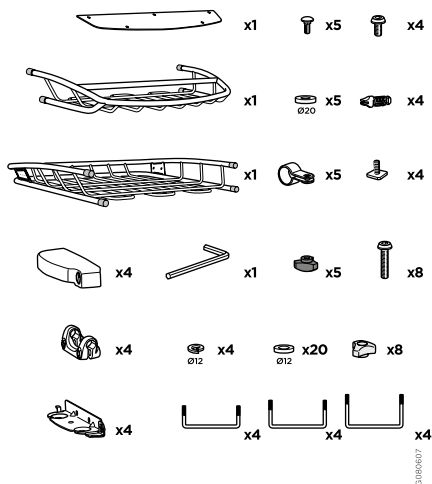
Continue the installation from installing the wind deflector brackets.

エクステンション付きルーフバスケット

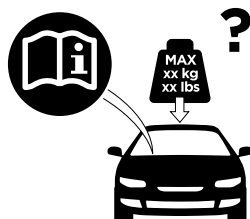
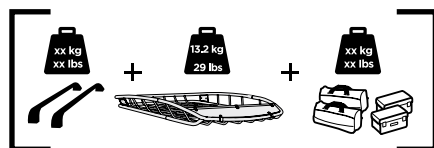
まえがき

バスケットを取り付けるときは、手順に慎重に従ってください。

キット内容



必要な積荷キャリアのタイプ

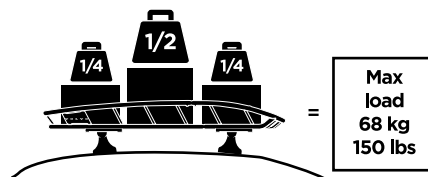


0089-0009

⚠ 警告

かならず特定のパーツと車両のすべての重量と耐荷重を考慮してください。

最大耐荷重



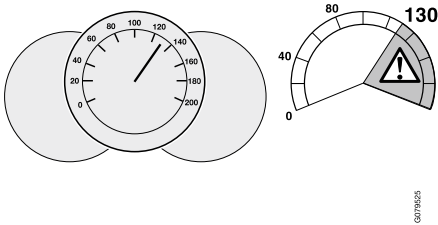
0089-0010

かならず上図のように荷重を分散してください。

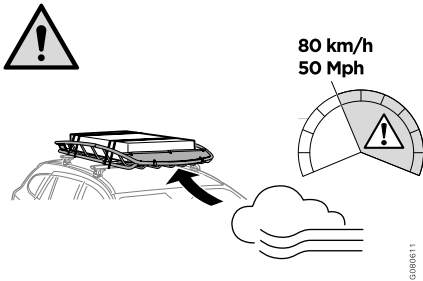
ja-JP

ja-JP

最高速度



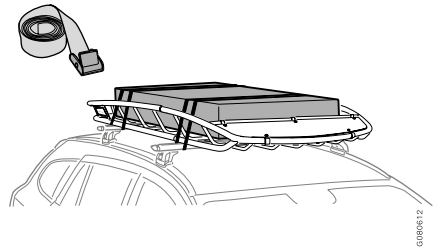
バスケット設置時は、絶対に最高制限速度を超えないようにしてください。最高制限速度は、**130 km/h**です。



警告

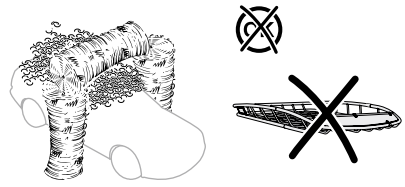
強風によって車両の挙動が大幅に変わる可能性があります。かならず実際の走行条件に適した速度で走行してください。

安全上のご注意



重要

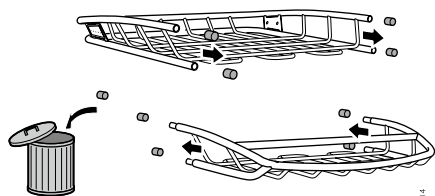
図のように、ストラップを使用して積載物を確実に固定してください。



重要

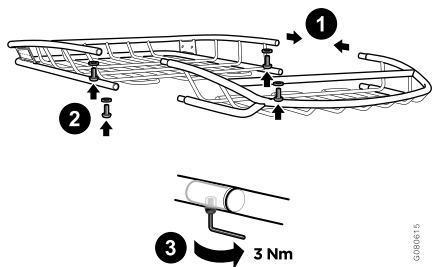
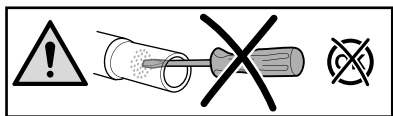
バスケットを設置しているときは、絶対に自動洗車機を使用しないでください。

取り付け



G0300614

保護キャップを取り外します。



G0300615

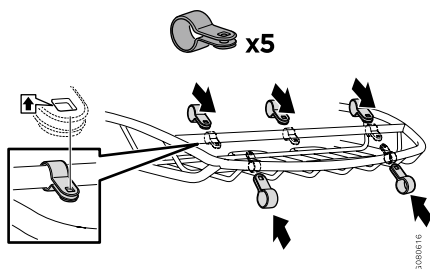
1. 前部と後部をスライドさせて合わせます。
2. ボルトとワッシャー4個を取り付けます。
3. ボルトを締め付けます。

締め付けトルクは3 Nmです。

重要

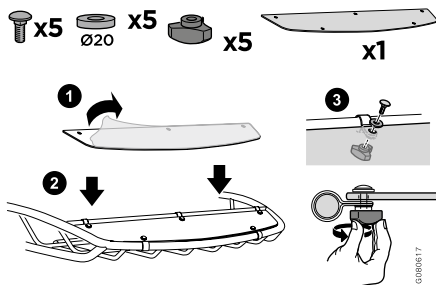
パイプの中に手やものを入れないでください。鋭利なものをパイプの中に入れるとパーツが破損するおそれがあります。

ja-JP



G0300616

上図のように、ウインドデフレクターブラケット5個を取り付けます。

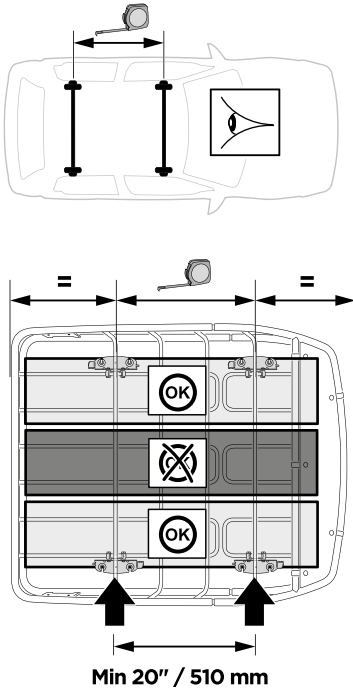


G0300617

上図のように、ウインドデフレクターを取り付けます。

1. ウインドデフレクターから保護フィルムをはがします。
2. ブラケットにウインドデフレクターを取り付けます。
3. 5個の取付ボルト、ワッシャー、ハンドノブを使用してウインドデフレクターを固定します。

ja-JP



積荷キャリア間の距離を測定します。

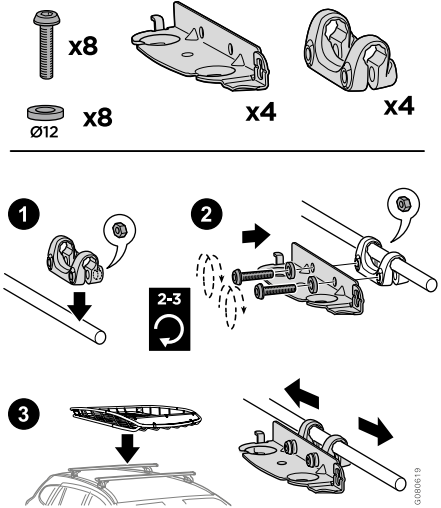
積荷キャリア間の最短距離は、510 mmである必要があります。

前後のオーバーハングが均等になるようにバスケットを取り付けます。

中央エリアには、固定クランプを取り付けしないでください。

! 重要

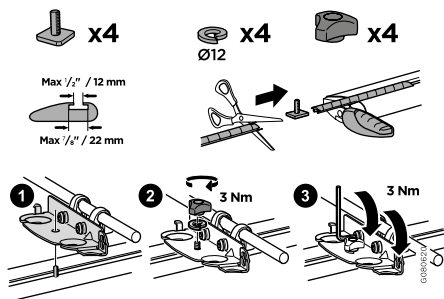
上図のように、バスケットはかならずパイプ上に配置してください。



上図のように、組み立て済みパーツを取り付けます。

1. パイプにパイプクランプを取り付けます。ナットが車両の中央部に向いていることを確認してください。
2. ボルトでパイプクランプにブラケットを取り付けます。ボルトがナットにはまるように2、3回転回します。まだボルトは締め付けしないでください。
3. 積荷キャリア上にバスケットを配置します。積荷キャリアの上にブラケットをスライドさせます。

WingBarまたはWingBar Evoを使用する場合:



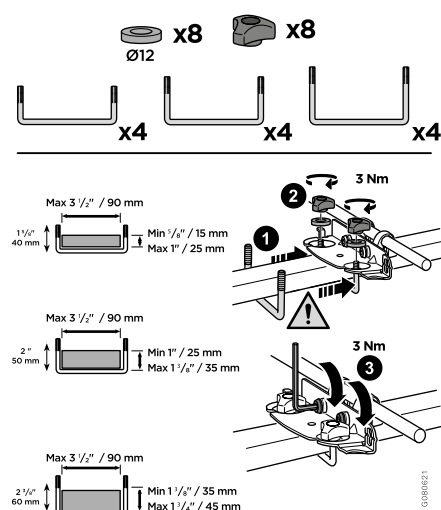
T溝スクリューでバスケットを固定する:

ゴム製ストリップを適切な長さに切断します。

T溝スクリュー4個を取り付けます。

1. T溝スクリューにバスケットを取り付けます。
2. スプリングワッシャーとハンドノブ4個を取り付けます。ハンドノブを締め付けます。締め付けトルクは3 Nmです。
3. 付属のアレンキーでボルトを締め付けます。締め付けトルクは3 Nmです。

Squarebarを使用する場合:



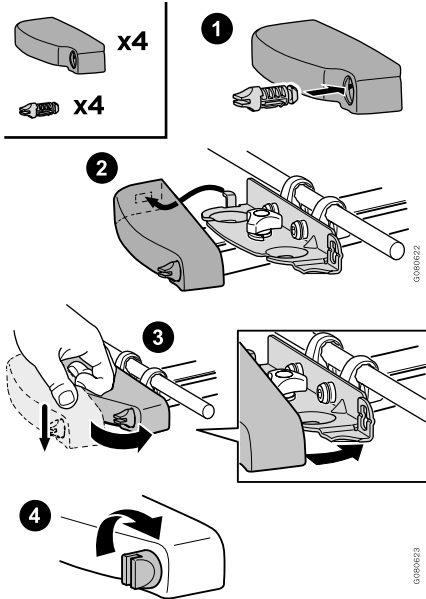
Uボルトでバスケットを固定する:

上図のように適切な長さのUボルトを選択します。

1. 取り付けブラケット上にUボルトを取り付けます。
2. スプリングワッシャーとハンドノブ8個を取り付けます。ハンドノブを締め付けます。締め付けトルクは3 Nmです。
3. 付属のアレンキーでボルトを締め付けます。締め付けトルクは3 Nmです。

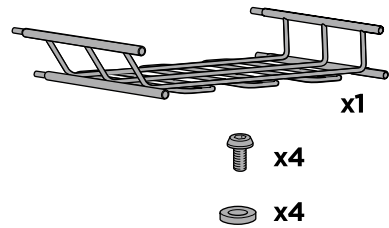
ja-JP

保護キャップを取り付ける:



1. 保護キャップに留め具を取り付けます。
2. 上図のように、保護キャップを取り付けます。
3. 保護キャップを押し下げてはめ込みます。
4. 留め具を時計回りに回転させて保護キャップを固定します。

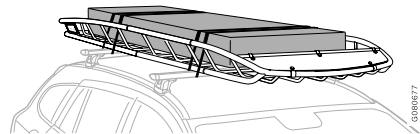
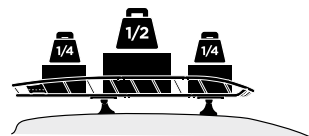
エクステンションキット



バスケットの別売アクセサリとして、エクステンションキットをご用意しています。



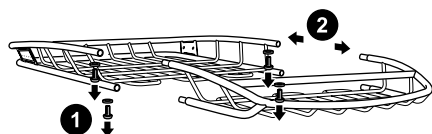
エクステンションキットの重量および最大耐荷重



かならず上図のように荷重を分散してください。

エクステンションキットを使用する

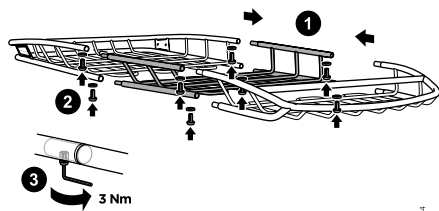
ja-JP



0380073

この手順は、バスケットをすでに組み立てている場合にのみ必要です。

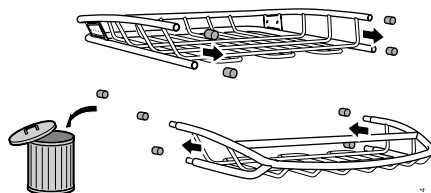
1. ボルトとワッシャー4個を取り外します。
2. 前部と後部をスライドさせて離します。



0380074

1. 上図のように、エクステンションキットを使用してバスケットを組み立てます。
2. ボルトとワッシャー8個を取り付けます。
3. ボルトを締め付けます。

締め付けトルクは3 Nmです。



0380074

積荷キャリアー間の距離を測定します。

積荷キャリアー間の最短距離は、510 mmである必要があります。

前後のオーバーハングが均等になるようにバスケットを取り付けます。

中央エリアには、固定クランプを取り付けないでください。

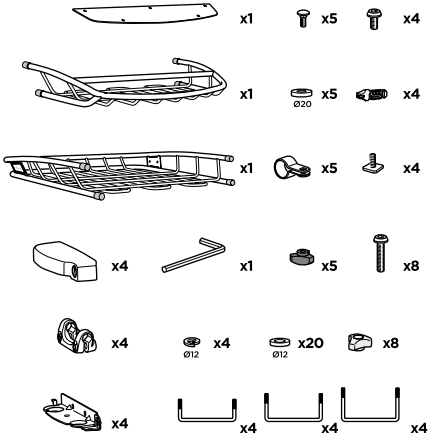
ウインドデфлекターブラケットの取り付け手順から取り付けを続行してください。

익스텐션 포함 루프 바스켓

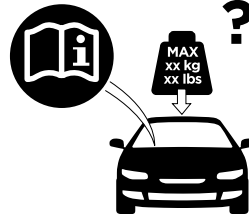
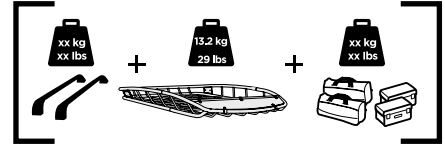
개요

바스켓을 장착할 때 지침을 주의하여 따르십시오.

키트 내용물



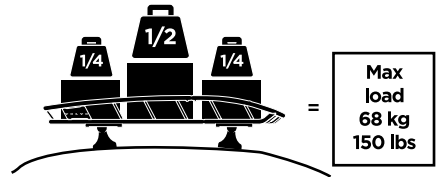
필요한 적재물 캐리어 유형



⚠ 경고

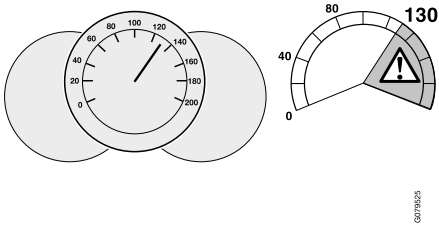
항상 특정 부품과 차량의 모든 중량과 적재 용량을 고려하십시오.

최대 적재 용량

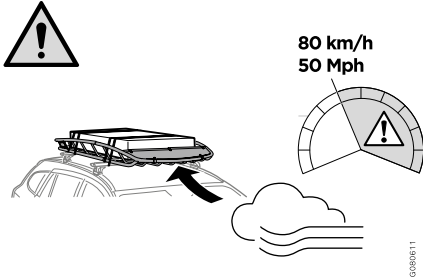


항상 위 이미지와 같이 하중을 분산하십시오.

최고 속도



바스켓을 설치할 때 최고 속도 제한을 초과하지 마십시오. 최고 속도 제한은 **130 km/h**입니다.

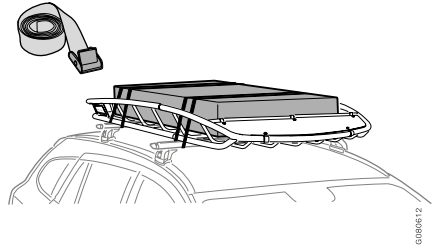


⚠ 경고

강풍은 차량의 기동을 크게 변화시킬 수 있습니다. 항상 실제 주행 조건에 맞는 적절한 속도를 선택하십시오.

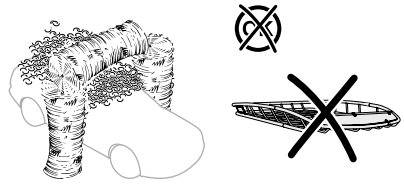
예방 조치

ko-KR



! 중요

스트랩을 사용하여 그립과 같이 바스켓에 적재물을 단단히 고정하십시오.

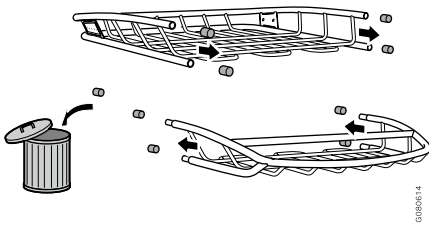


! 중요

바스켓이 적재된 상태에서 자동 세차를 이용하지 마십시오.

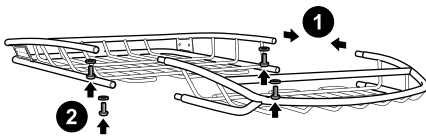
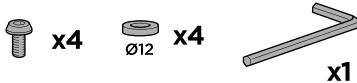
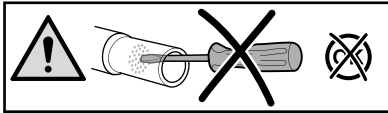
장착

ko-KR



G0300614

보호 캡을 탈거합니다.



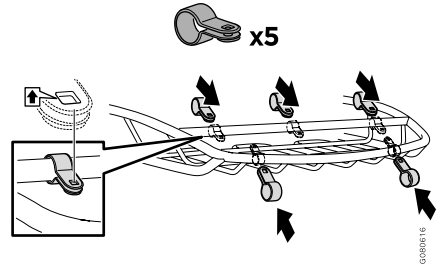
G0300615

1. 앞쪽과 뒤쪽을 함께 밀어줍니다.
2. 볼트 4개를 와셔와 함께 장착합니다.
3. 볼트를 조입니다.

조임 토크는 3 Nm입니다.

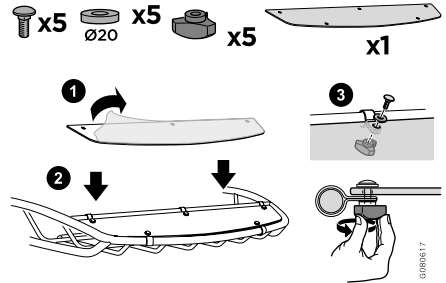
⚠️ 중요

날카로운 물체를 들고 튜브에 손을 넣으면 부품이 손상될 수 있으므로 튜브에 손을 넣지 마십시오.



G0300616

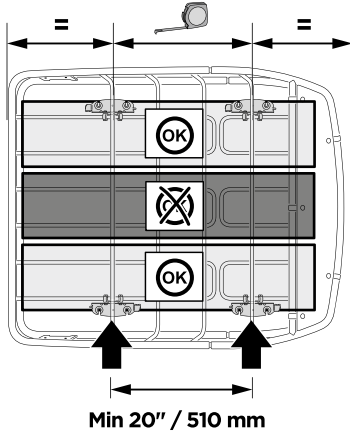
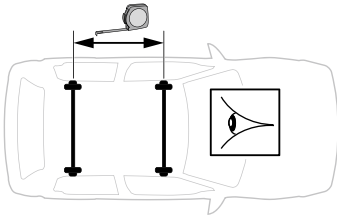
위 이미지와 같이 5개의 윈드 디플렉터 브래킷을 장착합니다.



G0300617

위 이미지와 같이 윈드 디플렉터를 장착합니다.

1. 윈드 디플렉터에서 보호 필름을 제거합니다.
2. 브래킷에 윈드 디플렉터를 장착합니다.
3. 부착된 5개의 볼트, 와셔 및 손잡이로 윈드 디플렉터를 고정합니다.



적재물 캐리어 사이의 거리를 측정합니다.

적재물 캐리어 사이의 최소 거리는 510 mm여야 합니다.

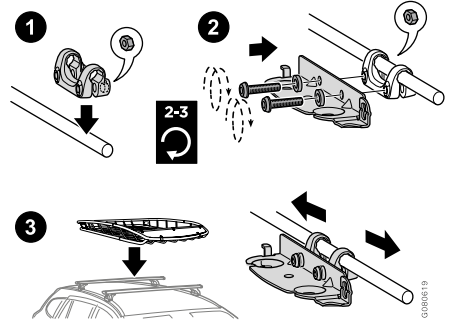
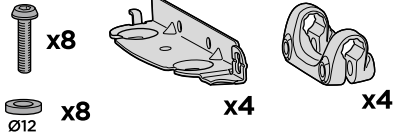
앞쪽과 뒤쪽 돌출부가 같도록 바스켓을 배치합니다.

중간 부분에 고정 클램프를 장착하지 마십시오.



중요

항상 위 이미지와 같이 튜브 위에 바스켓을 놓습니다.

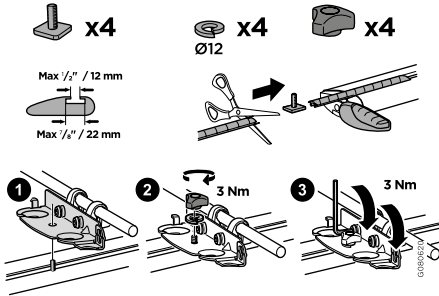


위 이미지와 같이 부착된 부품을 장착합니다.

1. 튜브에 튜브 클램프를 장착합니다. 너트가 차량의 중간선을 향하고 있는지 확인합니다.
2. 볼트로 튜브 클램프에 브래킷을 장착합니다. 볼트를 두세 바퀴 돌려 너트에 체결되도록 합니다. 아직 볼트를 조이지 마십시오.
3. 적재물 캐리어에 바스켓을 놓습니다. 적재물 캐리어 위로 브래킷을 밀어줍니다.

ko-KR

WingBar 또는 WingBar Evo 사용 시:



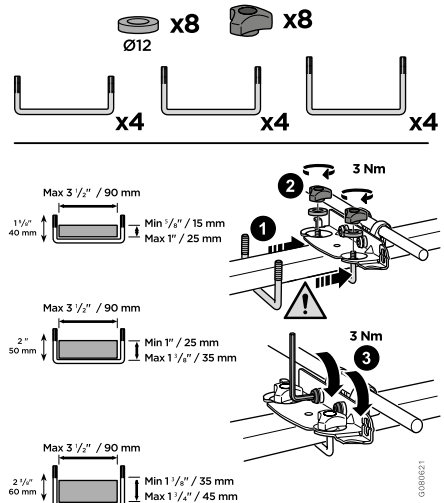
T-트랙 나사로 바스켓을 고정합니다.

고무 스트립을 올바른 길이로 자릅니다.

4개의 T-트랙 나사를 장착합니다.

1. T-트랙 나사로 바스켓을 장착합니다.
2. 4개의 스프링 와셔와 손잡이를 장착합니다. 손잡이를 조입니다. 조임 토크는 3 Nm입니다.
3. 부착된 육각렌치 키를 이용해 볼트를 조입니다. 조임 토크는 3 Nm입니다.

Squarebar 사용 시:

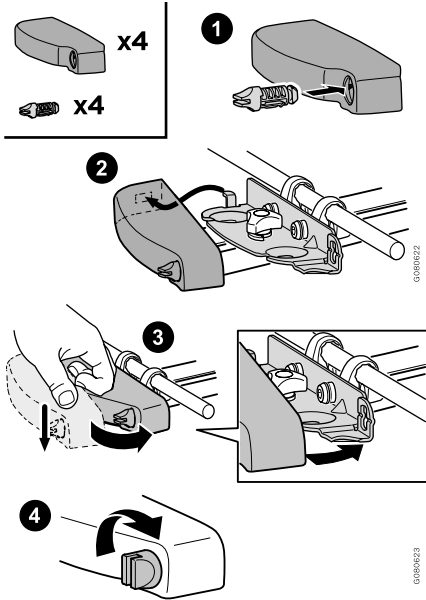


U자형 볼트로 바스켓을 고정합니다.

위 이미지와 같이 적절한 길이의 U자형 볼트를 선택합니다.

1. 부착 브래킷에 4개의 U자형 볼트를 장착합니다.
2. 8개의 스프링 와셔와 손잡이를 장착합니다. 손잡이를 조입니다. 조임 토크는 3 Nm입니다.
3. 부착된 육각렌치 키를 이용해 볼트를 조입니다. 조임 토크는 3 Nm입니다.

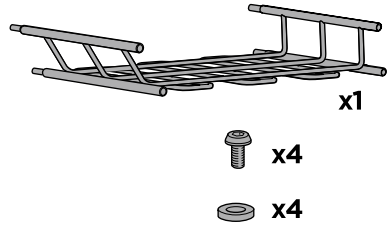
보호 캡을 장착합니다.



1. 보호 캡에 패스너를 장착합니다.
2. 위 이미지와 같이 보호 캡을 장착합니다.
3. 보호 캡을 아래로 누르고 접습니다.
4. 패스너를 시계 방향으로 돌려 고정합니다.

익스텐션 키트

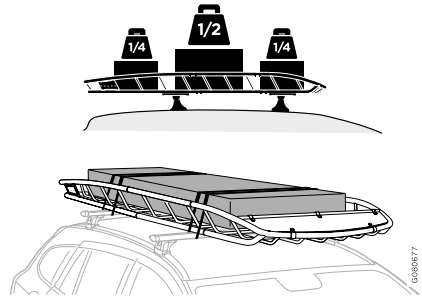
ko-KR



익스텐션 키트는 바스켓용 별도 액세서리로 제공됩니다.

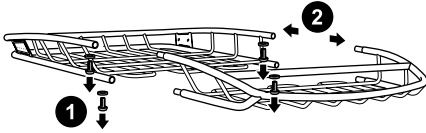


익스텐션 키트 무게 및 최대 적재 용량



항상 위 이미지와 같이 하중을 분산하십시오.

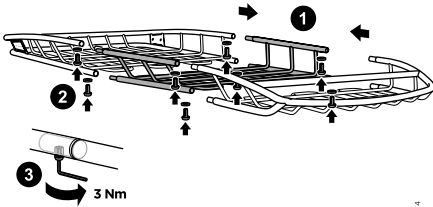
익스텐션 키트 사용하기



02800673

이 단계는 이전에 바스켓을 조립한 경우에만 필요합니다.

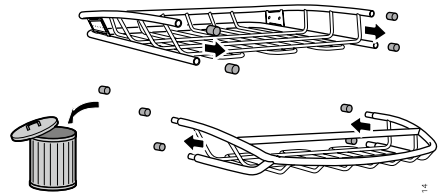
1. 볼트 4개를 와셔와 함께 탈거합니다.
2. 앞쪽과 뒤쪽을 따로 밀어줍니다.



02800674

1. 위 이미지와 같이 익스텐션 키트와 바스켓을 조립합니다.
2. 볼트 8개를 와셔와 함께 장착합니다.
3. 볼트를 조입니다.

조임 토크는 3 Nm입니다.



02800614

적재물 캐리어 사이의 거리를 측정합니다.

적재물 캐리어 사이의 최소 거리는 510 mm 여야 합니다.

앞쪽과 뒤쪽 돌출부가 같도록 바스켓을 배치합니다.

중간 부분에 고정 클램프를 장착하지 마십시오.

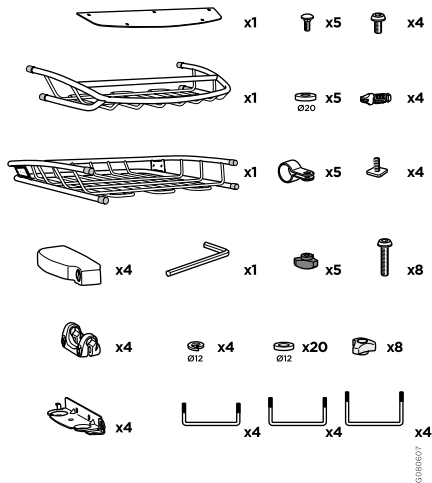
우선 윈드 디플렉터 브래킷을 장착한 후 장착을 계속 진행합니다.

车顶行李框，带扩展件

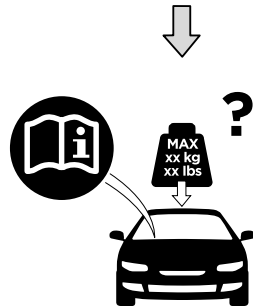
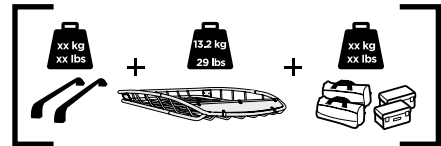
简介

安装行李框时，请仔细遵循说明操作。

套件所含物品



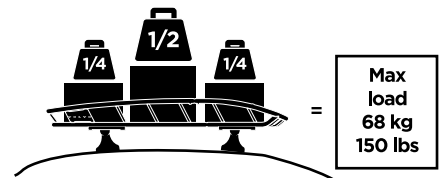
所需车顶行李架类型



警告

请务必考虑特定部件和车辆的所有重量和负载能力。

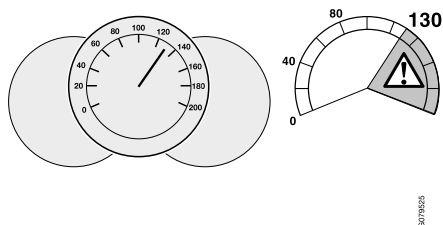
最大负载能力



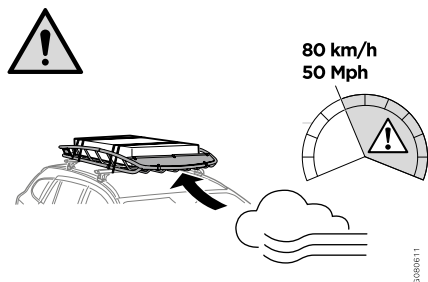
请务必按照上图所示分配负载。

zh-CN

最大车速



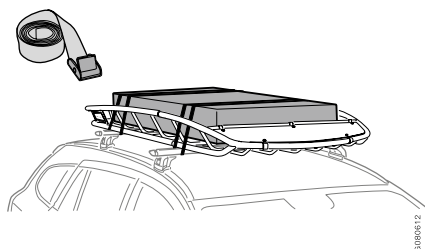
安装行李框后，切勿超过最大车速限制。最大车速限制为 **130 公里/小时**。



警告

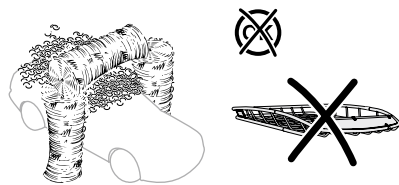
强风会显著改变车辆的行驶表现。请务必根据实际驾驶条件选择合适的车速。

注意事项



重要

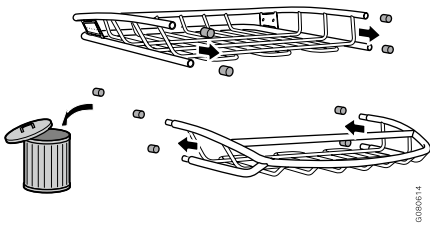
如图所示，借助绑带将负载牢固地固定在行李框中。



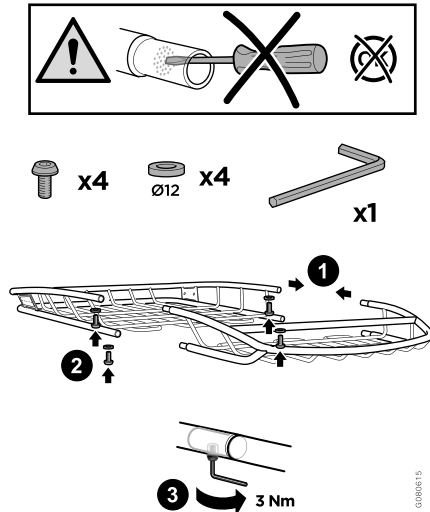
重要

安装行李框后，切勿使用自动洗车房。

安装



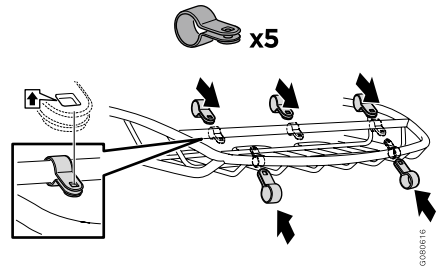
拆下保护盖。



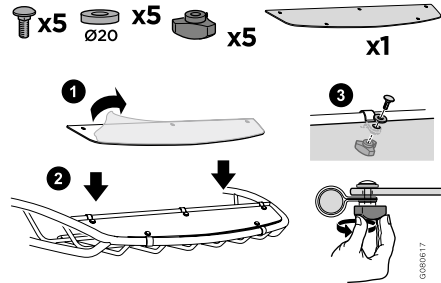
1. 将前部和后部滑动到一起。
2. 安装四个螺栓以及垫圈。
3. 拧紧螺栓。

拧紧扭矩为 3 牛米。

!	重要
请勿伸入管中，因为用尖锐物体伸入管中可能会损坏部件。	



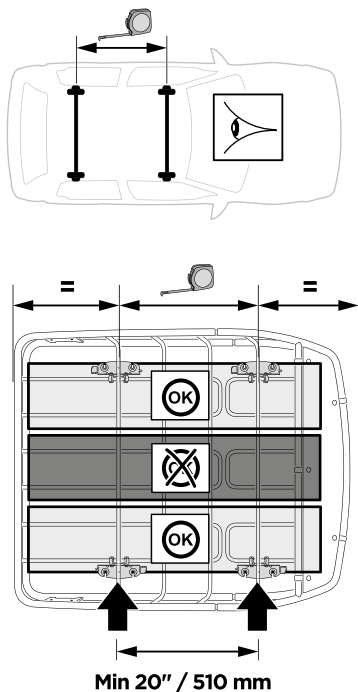
如上图所示，安装五个挡风板支架。



如上图所示，安装挡风板：

1. 从挡风板上撕下保护膜。
2. 将挡风板安装在支架上。
3. 用五个固定螺栓、垫圈和手拧旋钮固定挡风板。

zh-CN



测量车顶行李架之间的距离。

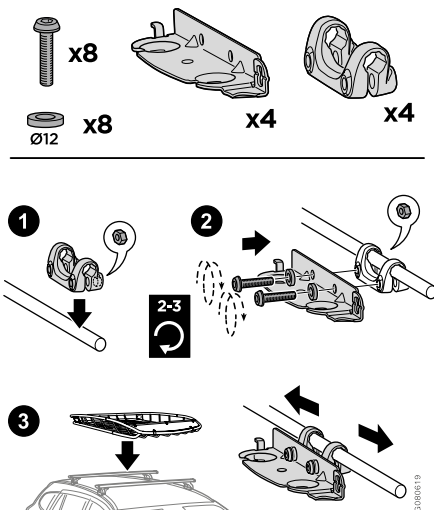
车顶行李架之间的最小距离应为 510 毫米。

安放行李框，使前悬和后悬距离相等。

不得在中间区域安装固定卡扣。

重要

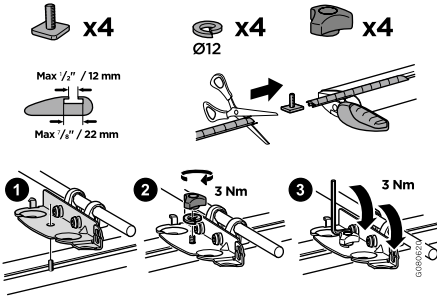
如上图所示，请务必将行李框放置在管上。



如上图所示，安装随附配件：

1. 将管箍安装到管上。确保螺母朝向车辆中线。
2. 用螺栓将支架安装到管箍上。转动两到三圈，使螺栓与螺母接合。暂时不要拧紧螺栓。
3. 将行李框放在车顶行李架上。将支架滑动到车顶行李架上方。

使用 WingBar 或 WingBar Evo 时：



用T型轨道螺钉固定行李框：

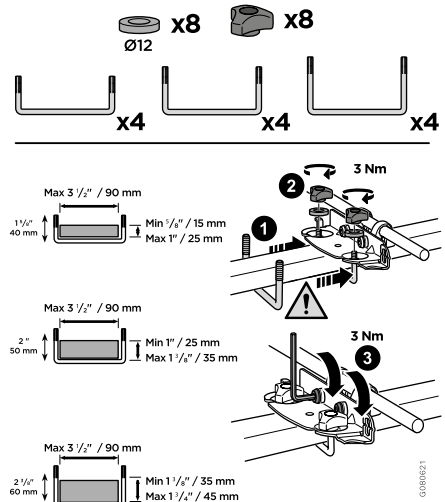
将橡胶条修剪到正确的长度。

安装四个T型轨道螺钉。

1. 将行李框安装在T型轨道螺钉上。
2. 安装四个弹簧垫圈和手拧旋钮。拧紧手拧旋钮。拧紧扭矩为3牛米。
3. 借助随附内六角扳手拧紧螺栓。拧紧扭矩为3牛米。

使用 Squarebar 时：

zh-CN



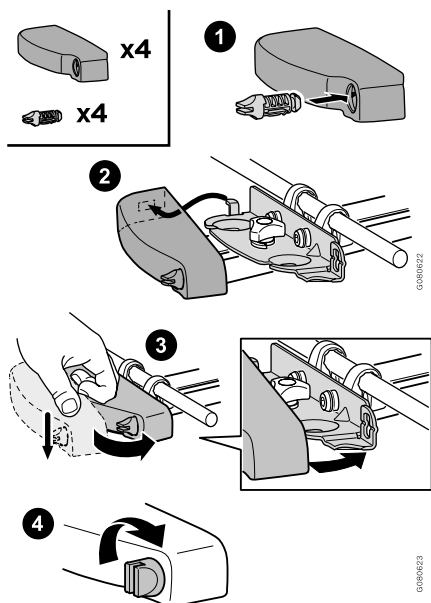
用 U 形螺栓固定行李框：

如上图所示，选择长度合适的 U 形螺栓。

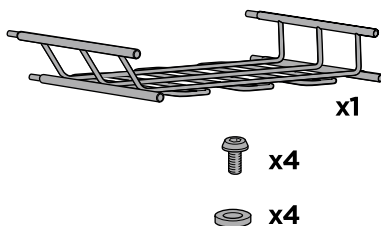
1. 将四个 U 形螺栓安装到固定支架上。
2. 安装八个弹簧垫圈和手拧旋钮。拧紧手拧旋钮。拧紧扭矩为3牛米。
3. 借助随附内六角扳手拧紧螺栓。拧紧扭矩为3牛米。

zh-CN

安装保护盖：



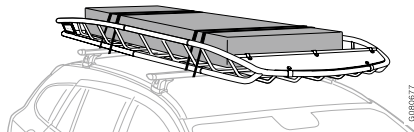
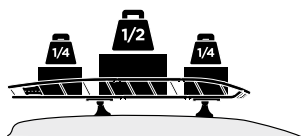
扩展套件



扩展套件作为行李框的独立附件提供。



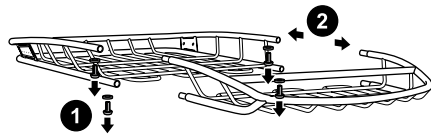
扩展套件重量和最大负载能力



请务必按照上图所示分配负载。

使用扩展套件

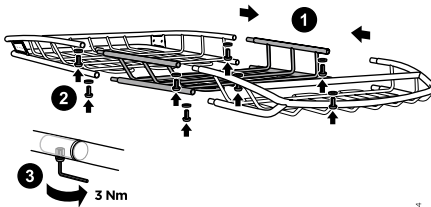
zh-CN



G080073

仅在之前装配了行李框时，才需要执行此步骤。

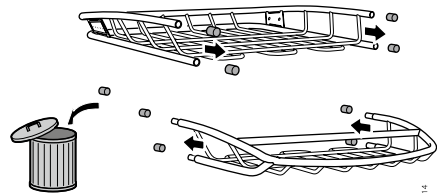
1. 拆下四个螺栓以及垫圈。
2. 将前部和后部滑动分开。



G080074

1. 如上图所示，用扩展套件装配行李框。
2. 安装八个螺栓以及垫圈。
3. 拧紧螺栓。

拧紧扭矩为 3 牛米。



G080074

测量车顶行李架之间的距离。

车顶行李架之间的最小距离应为 510 毫米。

安放行李框，使前悬和后悬距离相等。

不得在中间区域安装固定卡扣。

从安装挡风板支架开始继续安装。

NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

V O L V O